

IT

**KIT TERMOSTATO AMBIENTE MODULANTE
COD. 3.015245****AVVERTENZE GENERALI.**

Tutti i prodotti sono protetti con idoneo imballaggio da trasporto. Il materiale deve essere immagazzinato in ambienti asciutti ed al riparo dalle intemperie.

Il presente foglio istruzioni contiene informazioni tecniche relative all'installazione del kit. Per quanto concerne le altre tematiche correlate all'installazione del kit stesso (a titolo esemplificativo: sicurezza sui luoghi di lavoro, salvaguardia dell'ambiente, prevenzioni degli infortuni), è necessario rispettare i dettami della normativa vigente ed i principi della buona tecnica. L'installazione o il montaggio improprio dell'apparecchio e/o dei componenti, accessori, kit e dispositivi potrebbe dare luogo a problematiche non prevedibili a priori nei confronti di persone, animali, cose. Leggere attentamente le istruzioni a corredo del prodotto per una corretta installazione dello stesso. L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate in ottemperanza alle normative vigenti, secondo le istruzioni del costruttore e da parte di personale abilitato nonché professionalmente qualificato, intendendo per tale quello avente specifica competenza tecnica nel settore degli impianti, come previsto dalla Legge.

SEDE DI MONTAGGIO CONSIGLIATA.

Il kit termostato ambiente deve essere installato lontano da fonti di calore, ad un'altezza di circa 1,20-1,50 m e in posizione idonea a rilevare correttamente la temperatura.

Il termostato ambiente **non deve** essere montato:

- in luoghi con irradiazione solare diretta;
- nelle vicinanze di apparecchi che producono calore quali televisori, frigoriferi, lampade a parete, radiatori, ecc.;
- su pareti dietro le quali sono installati tubi di riscaldamento o camini;
- su pareti esterne;
- in angoli o nicchie, ripiani o dietro tende (insufficiente circolazione dell'aria);
- vicino a porte d'accesso ad ambienti non riscaldati (influenza del freddo esterno);
- su prese incassate non isolate (influenza freddo esterno per effetto camino dei tubi di installazione).

IE

**MODULATING ROOM THERMOSTAT KIT
CODE 3.015245****GENERAL WARNINGS.**

All products are protected with suitable transport packaging. The material must be stored in dry environments and protected against weathering.

This instruction manual provides technical information for installing the kit. As for the other issues related to kit installation (e.g. safety in the work site, environment protection, injury prevention), it is necessary to comply with the provisions specified in the regulations in force and principles of good practice.

Improper installation or assembly of the appliance and/or components, accessories, kit and devices can cause unexpected problems to people, animals and objects. Read the instructions provided with the product carefully to ensure a proper installation.

Installation and maintenance must be performed in compliance with the regulations in force, according to the manufacturer's instructions and by authorised professionally qualified staff, intending staff with specific technical skills in the plant sector, as envisioned by the Law.

RECOMMENDED INSTALLATION SEAT.

The room thermostat kit must be installed away from heat sources, at a height of approx. 1.20-1.50 m and in a suitable position for correctly measuring the temperature.

The room thermostat **must not** be installed:

- in places exposed to direct sunlight;
- in the vicinity of appliances that produce heat, such as TV sets, refrigerators, wall lamps, radiators, etc.;
- on walls behind which there are heating pipes or flues;
- on external walls;
- in corners or recesses, on shelves or behind curtains (insufficient air circulation);
- near entrance doors of non-heated rooms (influence of outside cold);
- on non-insulated fitted outlets (influence of outside cold due to flue effect of installation pipes).

Montaggio Kit.

Staccare il coperchio anteriore e fissare il termostato ambiente nel luogo prescelto con le viti e i tasselli forniti in dotazione. Far passare il cavo bus dati necessario al collegamento elettrico attraverso l'accesso posteriore predisposto.

COLLEGAMENTO ELETTRICO.

Per effettuare i collegamenti elettrici non operare con il regolatore principale in tensione e rispettare le polarità facendo riferimento ai collegamenti elettrici riportati sul libretto istruzioni del regolatore di zona stesso.

Il collegamento elettrico deve avere luogo sulla morsettiera bipolare predisposta (vedi fig. 1).

Cavo di collegamento consigliato: J-Y (ST) Y 2x2x0,6.

Attenzione: Non invertire i morsetti A e B.

Dopo aver collegato il cavo bus dati alla morsettiera ed aver impostato l'indirizzo bus del termostato (vedi tabella "Impostazione indirizzo BUS"), riposizionare il coperchio anteriore.

Il termostato ambiente modulante permette di regolare un circuito di riscaldamento indipendentemente dagli altri.

Kit assembly.

Remove the front cover and fix the room thermostat in the required place with the screws and plugs supplied. Pass the data bus cable necessary for electrical connection through the special rear access.

ELECTRICAL CONNECTION.

To carry out the electrical connections do not operate with the main regulator powered, and respect the polarities by referring to the electrical connections given in the zone regulator instruction handbook.

The electrical connection must be made to the special bipolar terminal board (see fig. 1).

Recommended connection cable: J-Y (ST) Y 2x2x0.6.

Caution: Do not invert terminals A and B.

After connecting the data bus cable to the terminal board and setting the thermostat bus address (see table "Setting BUS address"), refit the front cover.

The modulating room thermostat allows a heating circuit to be adjusted independently of the others.

Legenda:

- 1 - selettore per l'impostazione dell'indirizzo bus
- 2 - Morsettiera bipolare predisposta

Key:

- 1 - selector for setting bus address
- 2 - bipolar terminal board

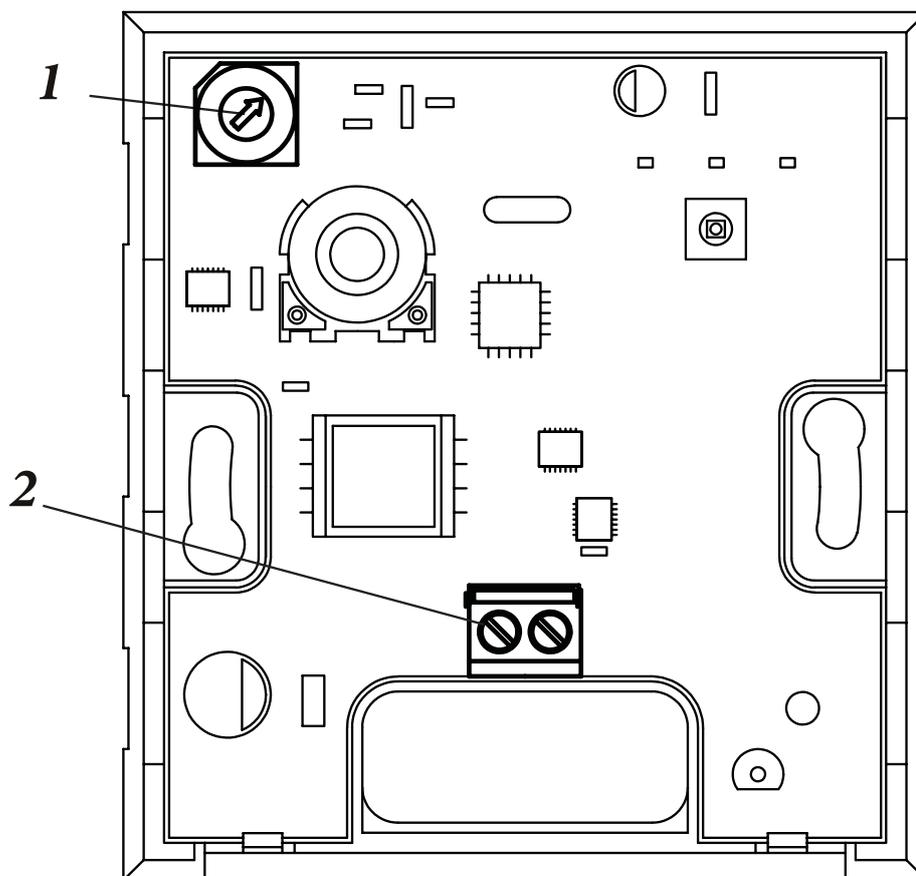


Fig. 1

FUNZIONI PRINCIPALI:

- **Rilevamento temperatura ambiente** (sensore di temperatura).

Il sensore integrato nel termostato rileva la temperatura presente nell'ambiente in cui è installato e ne invia il valore alla caldaia tramite la linea dati BUS bipolare.

- **Commutatore modi di funzionamento (4)** (funzionamento automatico (5) - temperatura diurna permanente (2) - temperatura ridotta permanente (3)).

Il modo di funzionamento può essere selezionato premendo il pulsante (4) (il pulsante deve essere premuto per circa 2-3 secondi). La modalità selezionata viene visualizzata dall'accensione del led relativo.

☺ **Funzionamento automatico**

Il circuito di riscaldamento viene regolato in conformità con il programma orario inserito nel regolatore principale.

☼ **Temperatura diurna permanente**

Il circuito di riscaldamento viene regolato in conformità con la temperatura ambiente diurna inserita nel regolatore principale.

⋔ **Temperatura ridotta permanente**

Il circuito di riscaldamento viene regolato in conformità con la temperatura ambiente ridotta inserita nel regolatore principale.

Regolazione temperatura desiderata.

Con la manopola (1) è possibile modificare la temperatura desiderata relativa al modo di funzionamento selezionato. Ruotando tale manopola è possibile modificare la temperatura ambiente impostata nel regolatore principale in un campo di valori di +/- 6°C.

Rotazione in senso orario: aumento della temperatura;

Rotazione in senso antiorario: riduzione della temperatura;

FUNZIONI SUPPLEMENTARI

Le funzioni supplementari PARTY, ASSENTE, FERIE, ESTATE e STANDBY sono regolate esclusivamente dal regolatore principale, ma l'eventuale inserimento può essere visualizzato dal termostato come descritto di seguito:

FUNZIONAMENTO	Termostato ambiente
PARTY	Led ☼ lampeggiante
ASSENTE	Led ⋔ lampeggiante
FERIE	Led ☺ lampeggiante
ESTATE	Tutti i led accesi
STANDBY	Tutti i led accesi

MAIN FUNCTIONS:

- **Room temperature measurement** (temperature sensor).

The sensor incorporated in the thermostat reads the temperature in the room where it is installed and sends the value to the boiler via the bipolar BUS data line.

- **Function mode switch (4)** (automatic function (5) - permanent daytime temperature (2) - permanent reduced temperature (3)). The function mode can be selected by pressing the button (4) (the button must be pressed for about 2-3 seconds). The selected mode is displayed by the relative LED lighting up.

☺ **Automatic operation**

The heating circuit is regulated according to the time program entered in the main regulator.

☼ **Permanent daytime temperature**

The heating circuit is regulated according to the daytime room temperature entered in the main regulator.

⋔ **Permanent reduced temperature**

The heating circuit is regulated according to the reduced room temperature entered in the main regulator.

Required temperature adjustment.

The required temperature for the function mode selected can be modified with knob (1). By turning the knob it is possible to change the room temperature set in the main regulator within a range of +/- 6°C.

Turn clockwise to increase the temperature.

Turn anticlockwise to decrease the temperature.

SUPPLEMENTARY FUNCTIONS

The supplementary functions PARTY, ABSENT, HOLIDAYS, SUMMER and STANDBY are adjusted exclusively by the main regulator, but any insertion made can be displayed by the thermostat as described below.

Function	Room thermostat
PARTY	LED ☼ flashing
ABSENT	LED ⋔ flashing
HOLIDAYS	LED ☺ flashing
SUMMER	All LEDs On
STANDBY	All LEDs On

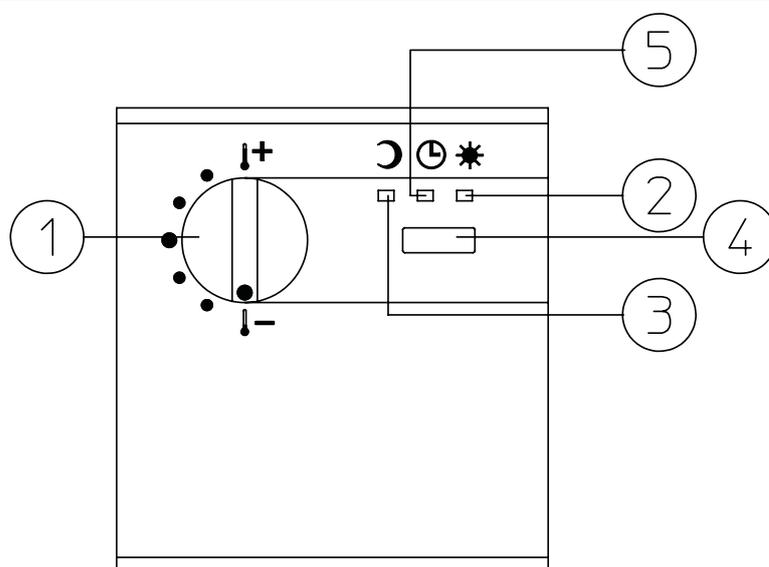


Fig. 2

VISUALIZZAZIONE GUASTI / MALFUNZIONAMENTI

Guasto/ Malfunzionamento	Led ☺	Led ☹	Led ☀
Fase d'accensione / dopo un black-out	lampeggia brevemente	lampeggia brevemente	lampeggia brevemente
Errore nell'impostazione dell'indirizzo BUS	lampeggiante	acceso	acceso
Guasto sulla linea BUS / linea non presente	acceso	lampeggiante	acceso

IMPOSTAZIONE INDIRIZZO BUS

Per permettere la comunicazione tra termostato e regolatore principale è necessario impostare l'indirizzo BUS adeguato.

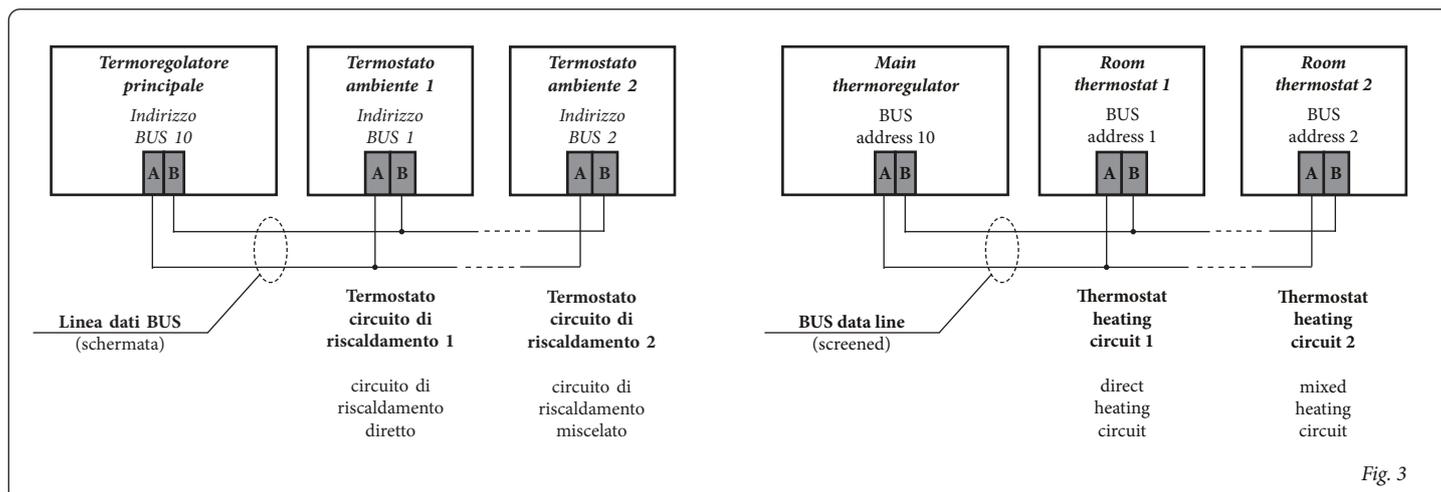
L'indirizzo BUS si imposta tramite il selettore di codici posto all'interno del termostato (vedi fig. 1) secondo la seguente tabella:

Termost. ambiente	Regolatore principale		Circuito di riscaldamento
	Indirizzo BUS	N° Indirizzo BUS	
1	1	10	Circuito di riscaldamento diretto
2	1	10	Circuito di riscaldamento miscelato 1
3	1	10	Circuito di riscaldamento miscelato 2
4	2	20	Circuito di riscaldamento diretto
5	2	20	Circuito di riscaldamento miscelato 1
6	2	20	Circuito di riscaldamento miscelato 2
7	3	30	Circuito di riscaldamento diretto
8	3	30	Circuito di riscaldamento miscelato 1
9	3	30	Circuito di riscaldamento miscelato 2
A	4	40	Circuito di riscaldamento diretto
B	4	40	Circuito di riscaldamento miscelato 1
C	4	40	Circuito di riscaldamento miscelato 2
D	5	50	Circuito di riscaldamento diretto
E	5	50	Circuito di riscaldamento miscelato 1
F	5	50	Circuito di riscaldamento miscelato 2
0	disponibile		disponibile

ATTENZIONE!

Non è possibile impostare più di un termostato ambiente con lo stesso indirizzo BUS. Errori nella trasmissione dei dati sono inevitabili e possono causare un funzionamento errato della termoregolazione (vedi Visualizzazione guasti/malfunzionamenti - Errore nell'impostazione dell'indirizzo BUS).

Esempio di installazione di un regolatore principale + 2 termostati ambiente modulanti



DISPLAY OF FAULTS / MALFUNCTIONS

Fault/ Malfunction	Led ☺	Led ☹	Led ☀
Ignition phase / after a power failure	flashes briefly	flashes briefly	flashes briefly
BUS address setting error	flashing	on	on
Fault on BUS line / line not present	on	flashing	on

BUS ADDRESS SETTING

To enable communication between thermostat and main regulator the appropriate BUS address must be set.

The BUS address is set by means of the code selector located inside the thermostat (see fig. 1) according to the following table:

Room thermostat	Main regulator		Heating circuit
	BUS address	No. BUS address	
1	1	10	Direct heating circuit
2	1	10	Mixed heating circuit 1
3	1	10	Mixed heating circuit 2
4	2	20	Direct heating circuit
5	2	20	Mixed heating circuit 1
6	2	20	Mixed heating circuit 2
7	3	30	Direct heating circuit
8	3	30	Mixed heating circuit 1
9	3	30	Mixed heating circuit 2
A	4	40	Direct heating circuit
B	4	40	Mixed heating circuit 1
C	4	40	Mixed heating circuit 2
D	5	50	Direct heating circuit
E	5	50	Mixed heating circuit 1
F	5	50	Mixed heating circuit 2
0	available		available

IMPORTANT!

Not more than one room thermostat can be set with the same BUS address. Data transmission errors are inevitable and can cause wrong functioning of thermoregulation (see Display faults/malfunions - BUS address setting error).

Installation example of one main regulator + 2 modulating room thermostats

SCHEMA DI PRODOTTO.

In conformità al Regolamento 811/2013 la classe del dispositivo di controllo della temperatura è:

Classe	Contributo all'efficienza energetica stagionale di riscaldamento d'ambiente	Descrizione
V	+3%	Kit Termostato Ambiente Modulante
VI	+4%	Kit Termostato Ambiente Modulante abbinato alla sonda esterna

PRODUCT SPECIFICATIONS.

In accordance with Regulation 811/2013 the temperature control device class is:

Class	Contribution to the environmental heating seasonal energy efficiency	Description
V	+3%	Modulating Environment Thermostat Kit
VI	+4%	Modulating Environment Thermostat Kit coupled to outer sensor

